

## 中外学生上海一日游(9月19日)

중국 학생들과 함께 떠나는 상해 당일여행 (9월 19일)

### 路线一：城隍庙——豫园——观光巴士——外滩

코스 1 : 성황묘 - 예원 - 투어버스 - 와이탄

<b>行程</b>  <b>Schedule</b>	<p><b>9:30 集合乘坐地铁，到达城隍庙/豫园 (门票 30 元)</b>                  9:30am 지하철을 타고 예원/성황묘로 이동 (입장료 30 위안)</p> <p><b>12:00 午餐</b>                  12:00am 중식</p> <p><b>14:30 集合乘坐观光巴士到外滩 (车票 30 元)</b>                  14:30pm, 투어버스타고 번드로 이동 (버스비 30 위안)</p> <p><b>16:00 行程结束，可自行晚餐，自行返校</b>                  16:00pm, 일정 마무리, 개별 저녁식사, 학교로 개별이동.</p>
----------------------------------	---



### 路线二：东华大学松江校区——东华大学校史馆——佘山国家森林公园

코스 2 : 동화대학교 송장 캠퍼스 - 동화대학교 역사박물관 - 서산국립공원

<b>行程</b>  <b>Schedule</b>	<p><b>9:30 集合乘坐地前往松江校区</b>                  9:30am, 지하철을 타고 동화대학교 송장캠퍼스로 이동</p> <p><b>11:00 到达松江校区参观松江校区及校史馆</b>                  11:00am 송장캠퍼스에 도착하여 동화대학교 역사박물관 방문</p> <p><b>12:30 午餐</b>                  12:30pm 중식</p> <p><b>14:00 游览佘山国家森林公园 (门票 40 元)</b>                  14:00pm 서산국립공원 (입장료 40 위안)</p> <p><b>16:00 行程结束，可自行晚餐，自行返校</b>                  16:00pm 일정 마무리, 개별 저녁식사, 학교로 개별 이동</p>
----------------------------------	--



★参与者将免费获得东华大学纪念版的上海公交卡一张。(价值 50 元,内有交通费 20 元)

DHU 기념상해교통카드(교통비 20 위안을 포함하는 50 위안에 해당하는 가치) 무료로 제공

★9月19日(星期六)早上9:30在 ICES 门口集合。9월 19일(토요일) 오전 9시 30분에 ICES 입구에서 집합

★每条旅游路线限额 30 人，报满为止。각 코스별 정원은 30 명으로 제한됨

★游览时以小组为单位，5-6 人为一组，每组由 1 名 ITALK 的中国学生带队游览。

그룹 당 한 명의 중국학생의 안내를 받으며 그룹은 5~6 명으로 이루어짐

★ 景点费用和餐费自理。관광지 입장료와 식비는 불포함

报名方式 **신청방법**: 需提前进行网上报名 **온라인 사전 등록** <http://apply.ices.cn/>

报名时间: 9月10日-9月15日 등록기간 : 9월 10일 - 9월 15일

如在网上报名时遇到问题请到 ICES 109 办公室或发电子邮件 [icesactivity@foxmail.com](mailto:icesactivity@foxmail.com) 进行咨询。

온라인 등록시 문의사항 있으시면, ICES 109 호 혹은 이메일 [icesactivity@foxmail.com](mailto:icesactivity@foxmail.com) 으로 문의 주시기 바랍니다.

## 网上报名步骤

온라인 등록 과정

<http://apply.ices.cn>



**登录。 등록**

**老生 재학생**

**用户名 아이디 : 护照号码 여권번호**

**密码 비밀번호: 生日 ( 8 位 ) 생년월일 (yyymmdd)**

**新生 신입생**

**初始用户名(邮箱地址) : 신규 아이디 (이메일 주소)**

**密码 비밀번호: 报名时自己设置的密码 온라인 등록시 설정한 비밀번호 (apply.ices.cn)**

网页右上角可以选择语言。  
웹사이트의 오른쪽 상단에서 영어  
혹은 다른 언어를 선택하실 수  
있습니다.

如果在第一次登录时遇到问题,  
请及时到 ICES109 办公室  
进行咨询报名。로그인시 문제가  
있으시면 ICES 사무실 109 호로  
오세요.



**登录后, 点击网页左边 “活动申请” 一栏。**

웹페이지의 왼쪽에 [Activities Application](#) 를 클릭하세요



**根据活动路线时间进行报名。**

당신이 원하는 활동에 [Register](#) 를 클릭하세요

**网上报名时间: 9月10日-9月15日**

온라인 등록기간 : 9월 10일 -9월 15일

**请在报名时登记正确的手机号码,以确保我们可以联系到你。**

정확한 핸드폰 번호를 기입하세요.



**报名成功后, 我们会以短信形式跟您确认。**

등록 완료한 후 본교에서 문자 메시지로 확인 드립니다.